



WMHPS100C

DE: WÄRMEPUMPENABDECKUNG | 100 x 56 x 97 cm

EN: HEAT PUMP COVER | 100 x 56 x 97 cm

PL: OSŁONA POMPY CIEPŁA | 100 x 56 x 97 cm

SK: KRYTTEPELNÉHO ČERPADLA | 100 x 56 x 97 cm

CZ: KRYTTEPELNÉHO ČERPADLA | 100 x 56 x 97 cm

NL: WARMTEPOMPAFDEKKING | 100 x 56 x 97 cm

FR: CACHE POUR POMPE À CHALEUR | 100 x 56 x 97 cm

IT: COPERTURA PER POMPA DI CALORE | 100 x 56 x 97 cm

HU: HŐSZIVATTYÚ BURKOLAT | 100 x 56 x 97 cm

RO: CARCASĂ PENTRU POMPĂ DE CĂLDURĂ | 100 x 56 x 97 cm



MONTAGEANLEITUNG

Bitte lesen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die 50NRTH GmbH behält sich das Recht vor, die Bedienungsanleitung eindeutig auszulegen. Das Aussehen des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es technische Updates für unser Produkt gibt.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please read all instructions in the manual carefully before operating the product. 50NRTH GmbH reserves the right to interpret the manual. The appearance of the product is based on the product you have received. Please understand that we may not provide separate notifications regarding technical updates to the product.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w podręczniku. Firma 50NRTH GmbH zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji instrukcji. Wygląd produktu zależy od otrzymanego modelu. Prosimy o zrozumienie, że nie będziemy osobno informować o aktualizacjach technicznych produktu.

NÁVOD NA MONTÁŽ

Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte všetky pokyny v návode na obsluhu. Spoločnosť 50NRTH GmbH si vyhradzuje právo na konečný výklad návodu. Vzhľad produktu závisí od výrobku, ktorý ste dostali. Prosíme o pochopenie, že o technických aktualizáciách produktu nemusíme poskytovať samostatné oznámenia.

NÁVOD K MONTÁŽI

Před uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte všechny pokyny v návodu k obsluze. Společnost 50NRTH GmbH si vyhrazuje právo na konečný výklad návodu. Vzhled produktu odpovídá výrobku, který jste obdrželi. Berte prosím na vědomí, že o technických aktualizacích výrobku nemusíme poskytovat samostatná oznámení.

MONTAGEHANDLEIDING

Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. 50NRTH GmbH behoudt zich het recht voor om de handleiding te interpreteren. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het ontvangen product. Houd er rekening mee dat wij geen afzonderlijke kennisgeving verstrekken over technische updates van het product.

NOTICE DE MONTAGE

Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de mettre le produit en service. 50NRTH GmbH se réserve le droit d'interpréter le manuel. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez comprendre que nous ne fournirons pas nécessairement de notification distincte concernant les mises à jour techniques du produit.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Leggere attentamente tutte le istruzioni contenute nel manuale prima di utilizzare il prodotto. 50NRTH GmbH si riserva il diritto di interpretare il manuale. L'aspetto del prodotto dipende dal prodotto ricevuto. Si prega di comprendere che potremmo non fornire notifiche separate riguardo agli aggiornamenti tecnici del prodotto.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutató összes utasítását. A 50NRTH GmbH fenntartja a jogot az útmutató végső értelmezésére. A termék megjelenése a kapott terméktől függ. Kérjük megértésüket, hogy a termék műszaki frissítéseiről nem feltétlenül küldünk külön értesítést.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile din manual înainte de punerea în funcțiune a produsului. 50NRTH GmbH își rezervă dreptul de a interpreta manualul. Aspectul produsului depinde de produsul primit. Vă rugăm să înțelegeți că este posibil să nu transmitem notificări separate privind actualizările tehnice ale produsului.

DE – Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Abdeckung ausschließlich als Schutz- und Sichtabdeckung für eine geeignete Wärmepumpe und beachten Sie die Vorgaben des Wärmepumpenherstellers.
- Halten Sie die vorgeschriebenen Mindestabstände sowie Zu- und Abluftwege vollständig frei. Wartungszugänge und Kondensatabläufe dürfen nicht behindert werden.
- Montieren Sie die Abdeckung auf einem ebenen, tragfähigen Untergrund und befestigen Sie alle vorgesehenen Verankerungen sicher.
- Tragen Sie bei Montage und Wartung geeignete Schutzhandschuhe; Metallkanten, insbesondere beschädigte Kanten, können Schnittverletzungen verursachen.
- Montieren Sie die Abdeckung so, dass sie die Wärmepumpe, Leitungen, Kabel und bewegliche Teile nicht berührt.
- Kontrollieren Sie regelmäßig Schrauben, Befestigungen, Standsicherheit, Verformungen und Korrosion. Ziehen Sie gelöste Befestigungen nach, bessern Sie beschädigte Schutzbeschichtungen aus und ersetzen Sie stark korrodierte, verformte oder scharfkantig beschädigte Teile.
- Verwenden Sie die Abdeckung nicht als Sitz-, Steig- oder Ablagefläche.
- Entsorgen Sie das Produkt und Metallteile am Ende der Nutzungsdauer gemäß den örtlichen Vorschriften, möglichst über das Metallrecycling; Verpackungen materialgerecht getrennt entsorgen.

EN – Safety Instructions

- Use the cover only as a protective and visual enclosure for a suitable heat pump and always follow the heat pump manufacturer's instructions.
- Keep the specified minimum clearances and all air intake and outlet paths completely unobstructed. Do not obstruct maintenance access or condensate drainage.
- Install the cover on a level, load-bearing surface and securely attach all intended anchoring points.
- Wear suitable protective gloves during assembly and maintenance; metal edges, especially damaged edges, may cause cuts.
- Install the cover so that it does not touch the heat pump, pipes, cables or moving parts.
- Regularly check screws, fastenings, stability, deformation and corrosion. Retighten loose fasteners, repair damaged protective coatings and replace heavily corroded, deformed or sharp-edged damaged parts.
- Do not use the cover as a seat, step or storage surface.
- At the end of its service life, dispose of the product and metal parts according to local regulations, preferably through metal recycling; separate packaging by material.

PL – Instrukcje bezpieczeństwa

- Osłony należy używać wyłącznie jako osłony ochronnej i wizualnej odpowiedniej pompy ciepła oraz zawsze przestrzegać zaleceń producenta pompy ciepła.
- Zachować wymagane minimalne odległości oraz całkowicie drożne wloty i wyloty powietrza. Nie blokować dostępu serwisowego ani odpływu kondensatu.
- Zamontować osłonę na równym, nośnym podłożu i solidnie przymocować wszystkie przewidziane punkty kotwienia.
- Podczas montażu i konserwacji stosować odpowiednie rękawice ochronne; krawędzie metalowe, zwłaszcza uszkodzone, mogą powodować skaleczenia.
- Zamontować osłonę tak, aby nie stykała się z pompą ciepła, przewodami, kablami ani ruchomymi częściami.
- Regularnie sprawdzać śruby, mocowania, stabilność, odkształcenia i korozję. Dokręcać poluzowane mocowania, naprawiać uszkodzone powłoki ochronne oraz wymieniać elementy silnie skorodowane, odkształcone lub uszkodzone z ostrymi krawędziami.
- Nie używać osłony jako siedziska, stopnia ani powierzchni do odkładania przedmiotów.
- Po zakończeniu użytkowania zutylizować produkt i części metalowe zgodnie z lokalnymi przepisami, najlepiej przekazując je do recyklingu metali; opakowania segregować według materiału.

SK – Bezpečnostné pokyny

- Kryt používajte iba ako ochranný a pohľadový kryt vhodného tepelného čerpadla a vždy dodržiavajte pokyny výrobcu tepelného čerpadla.
- Dodržujte predpísané minimálne vzdialenosti a udržiavajte prírodné a odvádzacie cesty vzduchu úplne voľné. Neblokujte prístup na údržbu ani odvod kondenzátu.
- Kryt namontujte na rovný, únosný podklad a bezpečne upevnite všetky určené kotviace body.
- Pri montáži a údržbe používajte vhodné ochranné rukavice; kovové hrany, najmä poškodené, môžu spôsobiť rezné poranenia.
- Kryt namontujte tak, aby sa nedotýkal tepelného čerpadla, potrubí, káblov ani pohyblivých častí.
- Pravidelne kontrolujte skrutky, upevnenia, stabilitu, deformácie a koróziu. Uvoľnené upevnenia dotiahnite, poškodené ochranné povlaky opravte a silne skorodované, deformované alebo ostro poškodené diely vymeňte.
- Kryt nepoužívajte na sedenie, ako stupienok ani ako odkladací plochu.
- Po skončení životnosti výrobok a kovové časti zlikvidujte podľa miestnych predpisov, prednostne prostredníctvom recyklácie kovov; obaly triedte podľa materiálu.

CZ – Bezpečnostní pokyny

- Kryt používejte pouze jako ochranný a pohledový kryt vhodného tepelného čerpadla a vždy dodržujte pokyny výrobce tepelného čerpadla.
- Dodržujte předepsané minimální vzdálenosti a ponechte přívodní a odvodní cesty vzduchu zcela volné. Neblokujte přístup pro údržbu ani odvod kondenzátu.
- Kryt namontujte na rovný, únosný podklad a bezpečně upevněte všechny určené kotevní body.
- Při montáži a údržbě používejte vhodné ochranné rukavice; kovové hrany, zejména poškozené, mohou způsobit řezná poranění.
- Kryt namontujte tak, aby se nedotýkal tepelného čerpadla, potrubí, kabelů ani pohyblivých částí.
- Pravidelně kontrolujte šrouby, upevnění, stabilitu, deformace a korozi. Uvolněné upevňovací prvky dotáhněte, poškozené ochranné povlaky opravte a silně zkorodované, deformované nebo ostře poškozené díly vyměňte.
- Kryt nepoužívejte k sezení, jako stupínek ani jako odkládací plochu.
- Po skončení životnosti výrobek a kovové části zlikvidujte podle místních předpisů, přednostně prostřednictvím recyklace kovů; obaly tříděte podle materiálu.

NL – Veiligheidsinstructies

- Gebruik de afdekking uitsluitend als beschermende en visuele omkasting voor een geschikte warmtepomp en volg altijd de voorschriften van de fabrikant van de warmtepomp.
- Houd de voorgeschreven minimumafstanden en alle luchttoevoer- en luchtafvoeropeningen volledig vrij. Belemmer de toegang voor onderhoud en de condensafvoer niet.
- Monteer de afdekking op een vlakke, draagkrachtige ondergrond en bevestig alle voorziene verankeringspunten stevig.
- Draag geschikte beschermende handschoenen tijdens montage en onderhoud; metalen randen, vooral beschadigde randen, kunnen snijwonden veroorzaken.
- Monteer de afdekking zo dat deze de warmtepomp, leidingen, kabels en bewegende delen niet raakt.
- Controleer regelmatig schroeven, bevestigingen, stabiliteit, vervormingen en corrosie. Draai losse bevestigingen vast, herstel beschadigde beschermlagen en vervang sterk gecorrodeerde, vervormde of scherp beschadigde onderdelen.
- Gebruik de afdekking niet als zitplaats, opstap of opbergvlak.
- Voer het product en de metalen onderdelen aan het einde van de levensduur af volgens de plaatselijke voorschriften, bij voorkeur via metaalrecycling; scheid verpakkingen naar materiaalsoort.

FR – Consignes de sécurité

- Utilisez l'habillage uniquement comme protection et cache visuel pour une pompe à chaleur adaptée et respectez toujours les instructions du fabricant de la pompe à chaleur.
- Respectez les distances minimales prescrites et maintenez entièrement libres les entrées et sorties d'air. Ne bloquez pas l'accès pour l'entretien ni l'évacuation des condensats.
- Installez l'habillage sur un sol plat et porteur et fixez solidement tous les points d'ancrage prévus.
- Portez des gants de protection appropriés lors du montage et de l'entretien ; les bords métalliques, en particulier s'ils sont endommagés, peuvent provoquer des coupures.
- Montez l'habillage de manière à ce qu'il ne touche pas la pompe à chaleur, les conduites, les câbles ou les pièces mobiles.
- Contrôlez régulièrement les vis, les fixations, la stabilité, les déformations et la corrosion. Resserrez les fixations desserrées, réparez les revêtements de protection endommagés et remplacez les pièces fortement corrodées, déformées ou présentant des arêtes vives.
- N'utilisez pas l'habillage comme siège, marchepied ou surface de rangement.
- En fin de vie, éliminez le produit et les pièces métalliques conformément aux réglementations locales, de préférence par la filière de recyclage des métaux ; triez les emballages selon leur matériau.

IT – Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare la copertura esclusivamente come protezione e schermatura visiva per una pompa di calore idonea e rispettare sempre le istruzioni del produttore della pompa di calore.
- Rispettare le distanze minime prescritte e mantenere completamente liberi i percorsi di ingresso e uscita dell'aria. Non ostacolare l'accesso per la manutenzione né lo scarico della condensa.
- Installare la copertura su una superficie piana e portante e fissare saldamente tutti i punti di ancoraggio previsti.
- Indossare guanti protettivi adeguati durante il montaggio e la manutenzione; i bordi metallici, soprattutto se danneggiati, possono causare tagli.
- Installare la copertura in modo che non tocchi la pompa di calore, le tubazioni, i cavi o le parti mobili.
- Controllare regolarmente viti, fissaggi, stabilità, deformazioni e corrosione. Serrare i fissaggi allentati, ripristinare i rivestimenti protettivi danneggiati e sostituire le parti fortemente corrose, deformate o danneggiate con bordi taglienti.
- Non utilizzare la copertura come sedile, gradino o superficie di appoggio.
- A fine vita, smaltire il prodotto e le parti metalliche secondo le normative locali, preferibilmente tramite il riciclaggio dei metalli; separare gli imballaggi in base al materiale.

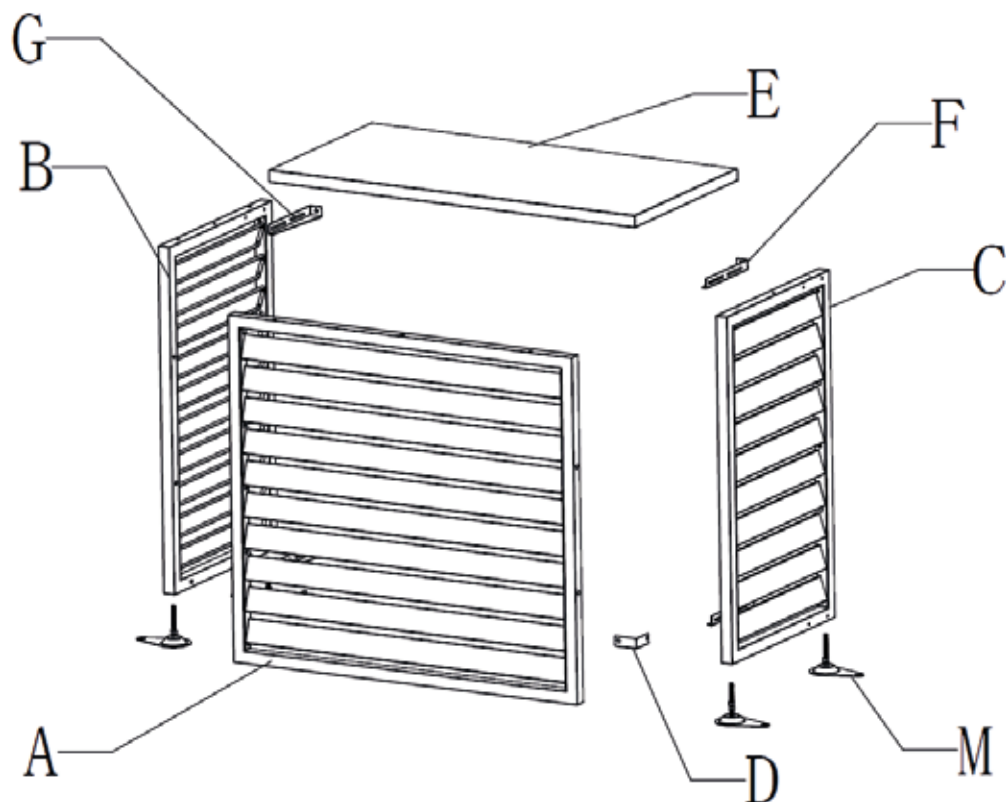
HU – Biztonsági utasítások

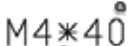
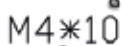
• A burkolatot kizárólag megfelelő hőszivattyú védő- és takaróburkolataként használja, és mindig tartsa be a hőszivattyú gyártójának előírásait. • Tartsa be az előírt minimális távolságokat, és hagyja teljesen szabadon a levegő be- és kiáramlásának útját. Ne akadályozza a karbantartási hozzáférést és a kondenzvíz elvezetését. • A burkolatot sík, teherbíró felületre szerelje fel, és minden előírt rögzítési pontot biztonságosan rögzítsen. • Összeszerelés és karbantartás során viseljen megfelelő védőkesztyűt; a fémek, különösen sérülés esetén, vágási sérülést okozhatnak. • A burkolatot úgy szerelje fel, hogy az ne érjen hozzá a hőszivattyúhoz, csövekhez, kábelekhez vagy mozgó alkatrészekhez. • Rendszeresen ellenőrizze a csavarokat, rögzítéseket, stabilitást, deformációt és korróziót. Húzza meg a meglazult rögzítéseket, javítsa ki a sérült védőbevonatot, és cserélje ki az erősen korrodált, deformálódott vagy élesen sérült alkatrészeket. • Ne használja a burkolatot ülőhelyként, fellépőként vagy tárolófelületként. • Élettartama végén a terméket és a fémrészeket a helyi előírások szerint, lehetőleg fém-újrahasznosítás útján ártalmatlanítsa; a csomagolást anyaga szerint szelektálja.

RO – Instrucțiuni de siguranță

• Utilizați carcasa numai ca protecție și mască vizuală pentru o pompă de căldură adecvată și respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului pompei de căldură. • Respectați distanțele minime prescrise și mențineți complet libere căile de admisie și evacuare a aerului. Nu blocați accesul pentru întreținere și evacuarea condensului. • Montați carcasa pe o suprafață plană și portantă și fixați în siguranță toate punctele de ancorare prevăzute. • Purtați mănuși de protecție adecvate în timpul montării și întreținerii; muchiile metalice, în special cele deteriorate, pot provoca tăieturi. • Montați carcasa astfel încât să nu atingă pompa de căldură, conductele, cablurile sau piesele mobile. • Verificați periodic șuruburile, elementele de fixare, stabilitatea, deformările și coroziunea. Strângeți elementele de fixare slăbite, reparați straturile de protecție deteriorate și înlocuiți piesele puternic corodate, deformate sau deteriorate cu muchii ascuțite. • Nu utilizați carcasa ca scaun, treaptă sau suprafață de depozitare. • La sfârșitul duratei de utilizare, eliminați produsul și piesele metalice conform reglementărilor locale, de preferință prin reciclarea metalelor; sortați ambalajele în funcție de material.

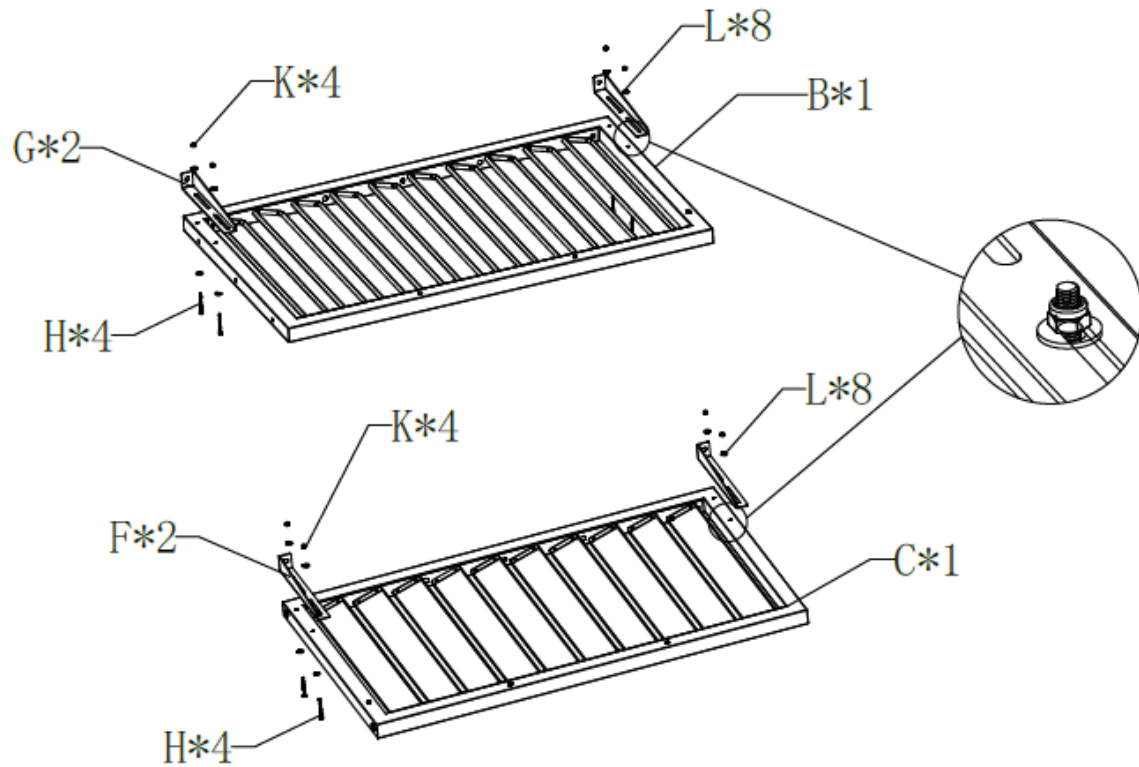
INHALT:



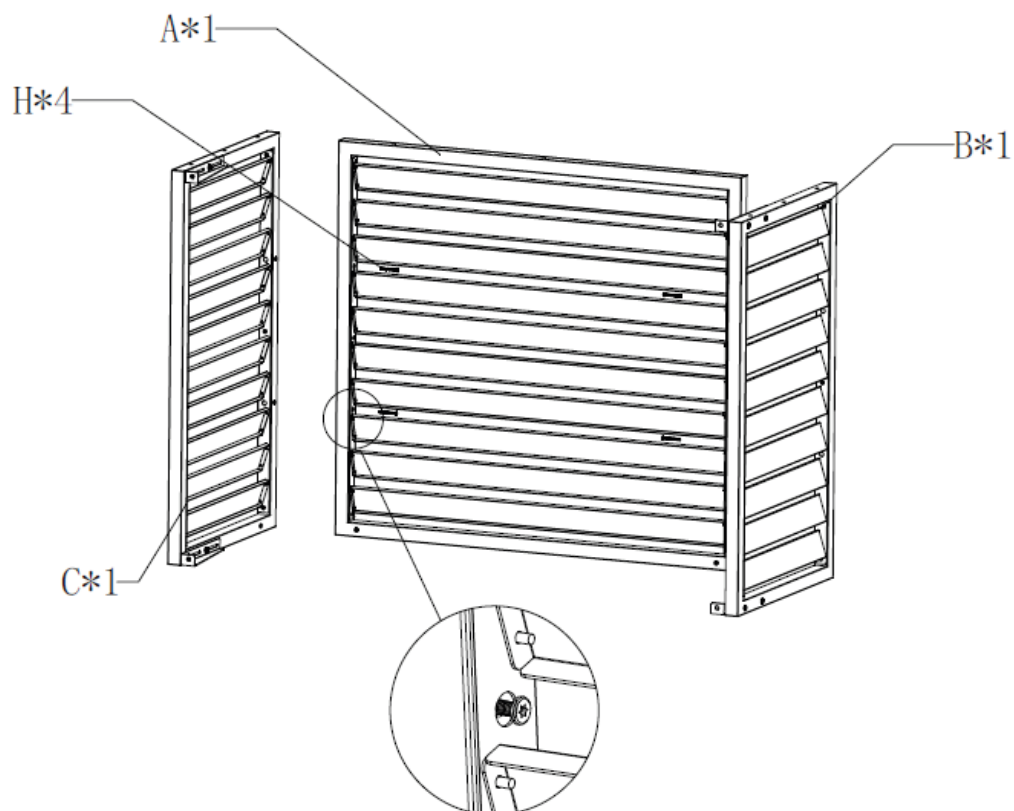
A*1 	B*1 	C*1 	D*2 
E*1 	F*2 	G*2 	H*21 
I*4 	J*4  M6*60	K*8 	L*16 
M*4 	N*1 	M4*40 	M4*10 

MONTAGEANLEITUNG:

1

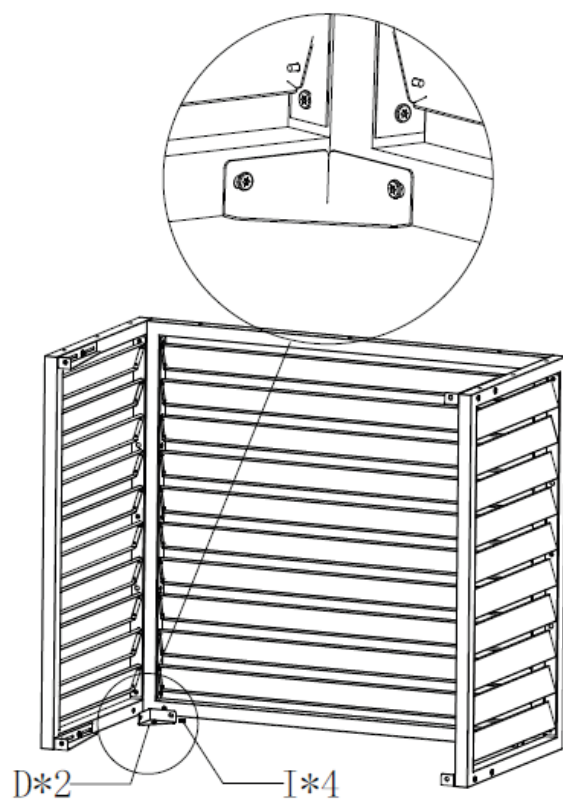


2



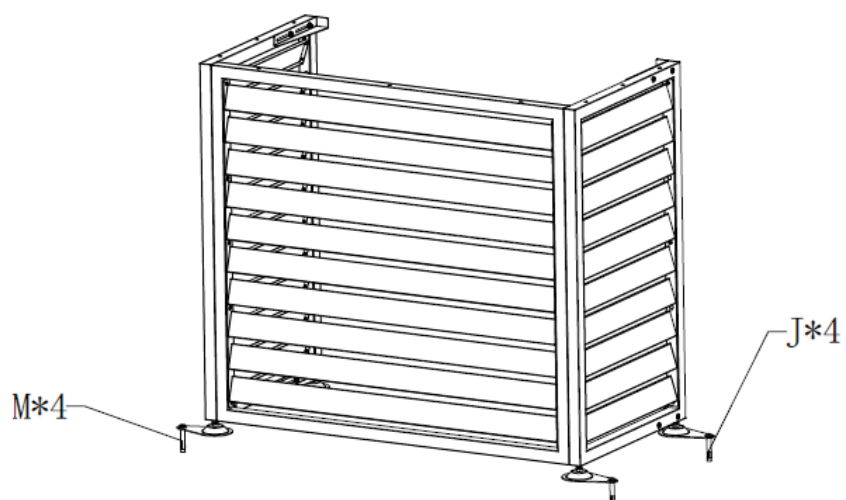
MONTAGEANLEITUNG:

3



4

Befestigung im Boden



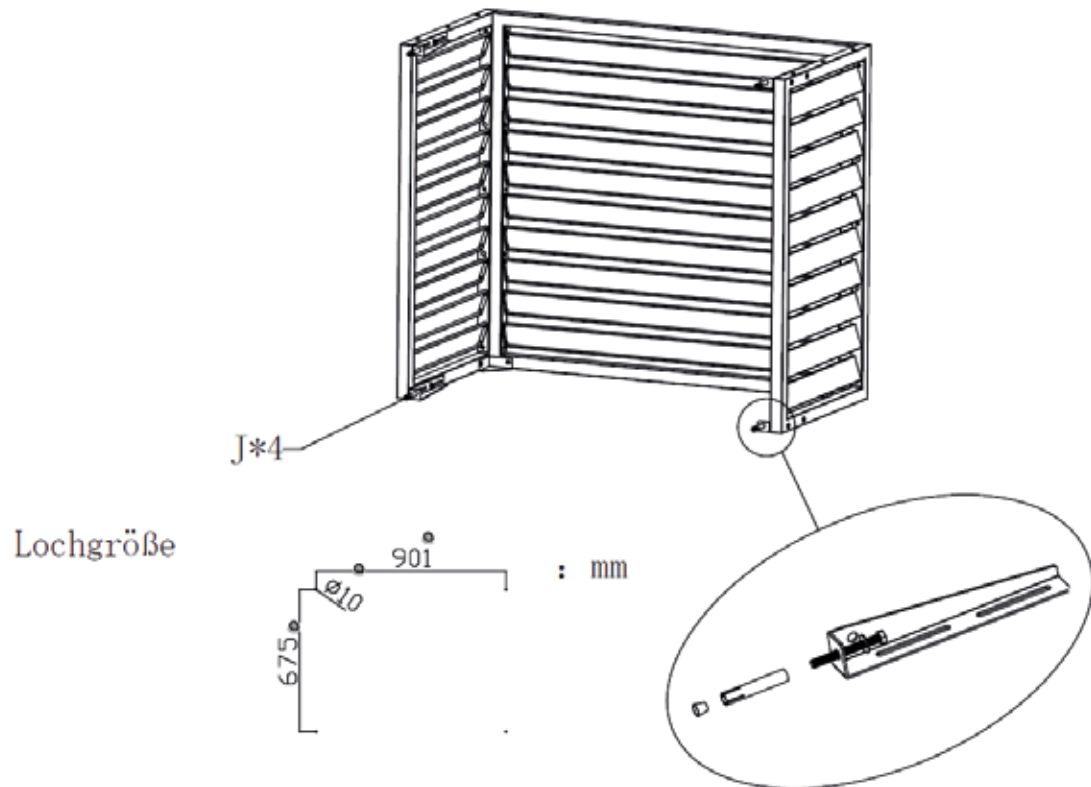
verstellbare Füße



MONTAGEANLEITUNG:

5

Befestigung an der Wand



6

